

**Катедральна
Лампада
23-ого травня
2021**



**Cathedral
Lantern
May 23rd
2021**

**CHRIST IS RISEN! ХРИСТОС ВОСКРЕС!
TRULY HE IS RISEN! ВОІСТИНУ ВОСКРЕС!**

**Українська Православна Митрополича Катедра Пресвятої
Тройці**

Holy Trinity Ukrainian Orthodox Metropolitan Cathedral

1175 Main Street, Winnipeg, MB R2W 3S4

Office: 204 582-8946 | Auditorium: 204 582-7345

Предстоятель катедри – Presiding Hierarchy of the Cathedral:

Високопреосвященніший Митрополит Юрій,

Архієпископ Вінніпегу і Середньої Єпархії, Митрополит всієї Канади

His Eminence Metropolitan Yuriy,

Archbishop of Winnipeg & the Central Eparchy, Metropolitan of All Canada

9 St. John's Avenue, Winnipeg, MB R2W 1G8

Telephone (Eparchial Office): 204-669-3654; email: metuocc@mymts.net

Parish Priest: Fr. Gene Maximiuk

cell: 204 880-0358 | molze@mymts.net

Parish President: Keith Swinton

Cell: 204 930-7276 | swintok@hotmail.com

Email: office@htuomc.org | Website: htuomc.org | Facebook: [@HTUOMC](https://www.facebook.com/HTUOMC)

Instagram: [holytrinitywpg](https://www.instagram.com/holytrinitywpg) | YouTube: [Holy Trinity Ukrainian Orthodox](https://www.youtube.com/HolyTrinityUkrainianOrthodox)



Message from the Parish Executive

Христос воскрес! Christ is risen!

As you are aware, the current public-health restrictions mean that our Cathedral will remain closed for in-person attendance at services for the time being. We invite you to continue worshipping with us virtually as we stream our services on Facebook and YouTube and to pray that we will have the opportunity to gather together again very soon.



Join or Renew Your Membership



Please remember to pay your parish membership for 2021. The dues are \$150 for single members and \$300 for families. Payment can be made by cheque made out to Holy Trinity Ukrainian Orthodox Cathedral and mailed to 1175 Main St., Winnipeg, MB R2W 3S4.

Prayer Intentions

Those in need (Потреби): Lawrence; Jeanne and Ron B.; Paul S.; Paul L.; Rose P.; Fr. Oleh & Dobr. Maria; Leda B.; Mary Ann K.; Derek S.; Andrea; Nadia; Yulia; Stephania; Natalie N. & family; Barbara & family; Jen; Ruslan G.; Those working in leadership, health care, research and essential services during this time of pandemic.

Those who are ill (Хворих): Robert M.; Roman K.; Linda B.; Victor L.; Archbishop Daniel; Fr. Michael P.; Irene; Всіх наших членів що в немочах лежать. All who are ill with Covid-19 or are who are struggling with health issues.

Those who have Fallen Asleep in the Lord: Bill Nowicki; Robert Produniuk

You may request that Fr. Gene add the names of anyone you would like mentioned in the prayers during these services by contacting him directly (see page 1 for contact information) or completing the prayer request form on our website: <https://htuomc.org/prayerrequests>

SATURDAY, MAY 22–VESPERS– 5:00 PM / Субота, 22 травня – Вечірня - 5:00 вечора

SUNDAY, MAY 23– DIVINE LITURGY – 10:00 AM / Неділя, 23 травня - Божественна літургія - 10:00 рано.

SATURDAY, MAY 30–VESPERS– 5:00 PM / Субота, 30 травня – Вечірня - 5:00 вечора

SUNDAY, MAY 31– DIVINE LITURGY – 10:00 AM / Неділя, 31 травня - Божественна літургія - 10:00 рано.

PROVODY:

Over the next few weeks, I will be available for private family Provody Services. The current restrictions allow for only up to 5 individuals plus myself. If this is something that you wish to explore, please contact me by phone or email or text. I will be available for week days and evenings; Saturday during the afternoon (till 3:30pm), Sunday afternoons (beginning at 1pm).

May The Risen Lord Bless And Save Us All.

Fr. Gene

+++++



VESELKA DAY CAMP IS BACK!

Camp Veselka will run for 3 weeks this summer at Holy Trinity Cathedral, 1175 Main St. with 3 different themed weeks!

Week 1 August 16-20 Welcome to the Jungle

Week 2 August 23-27 Out in the Sun, FUN

Week 3 August 30-Sept 3 Cultures of the World

[Visit the Camp Veselka website for more information and to register](#)



SPIRITUAL FRAGRANCE

Everyone has a cross to carry. Why? Since the leader of our faith endured the cross, we will also endure it. On one hand, the cross is sweet and light, but, on the other, it can also be bitter and heavy. It depends on our will. If you bear Christ's cross with love then it will be very light; like a sponge or a cork. But if you have a negative attitude, it becomes heavy; too heavy to lift. Taken from the book: Elder Ephraim of Katounakia

How will we know whether we are living according to the will of God or not? If you are sad for whatever reason, this means that you have not given yourself over to God, although from the outside it may seem that you have. He who lives according to God's will has no worries. When he needs something, he simply prays for it. If he does not receive that which he asked for, he is joyful as though he had received it. A soul that has given itself over to God has no fear of anything, not even robbers, sickness, or death. Whatever happens, such a soul always, cries, "It was the will of God."

Our Thoughts Determine our Lives: the Life and Teachings of Elder Thaddeus of Vitovnica



Jesus Heals the Paralytic

Close to the Sheep's Gate in Jerusalem, there was a pool, which was called the Sheep's Pool. It had five porches, that is, five sets of pillars supporting a domed roof. Under this roof there lay very many sick people with various maladies awaiting the moving of the water. The first person to step in after the troubling of the water was healed immediately of whatever malady he had.



It was there that the paralytic of today's Gospel was lying, tormented by his infirmity of thirty-eight years. When Christ beheld him, He asked him, "Will you be made whole?" And he answered with a quiet and meek voice, "Sir, I have no man, when the water is troubled, to put me into the pool." The Lord said unto him, "Rise, take up your bed, and walk." And straightaway the man was made whole and took up his bed. Walking in the presence of all, he departed rejoicing to his own house.

According to the expounders of the Gospels, the Lord Jesus healed this paralytic during the days of the Passover, when He had gone to Jerusalem for the Feast, and dwelt there teaching and working miracles. According to Saint John the Evangelist, this miracle took place on the Sabbath.

About the Icon

The icon of the Sunday of the Paralytic depicts the biblical story of the Christ healing the paralytic. Our Lord, accompanied by His disciples, is shown blessing the paralytic. The man has risen and taken up his bed as commanded by Christ. The paralytic is bowing toward the Lord in reverence and in gratitude for the great miracle that has been done. In the background of the icon is the pool where the infirm came for healing.

+++++



Immaculate Heart of Mary School
Школа Непорочного Серця Марії

Applications for enrolment at Immaculate Heart of Mary School are now being accepted.

Immaculate Heart of Mary School is a Kindergarten to Grade 8 co-ed, Christian school, that offers strong academic, spiritual, Ukrainian cultural, arts and athletic programs. Kindergarten is a full time program. There is also before and after school supervision provided.



If you are interested in having your child educated in a Christian environment, please inquire to book your own personal tour.

Phone: (204)582-5698 E-mail: ihms@ihms.mb.ca

For more information about Immaculate Heart of Mary School scan the QR code on the left or visit: www.ihms.mb.ca

+++++

PROPER

23 MAY 2021

FOURTH SUNDAY OF GREAT AND HOLY PASCHA. Tone 3

SUNDAY OF THE PARALYTIC

Apostle Symeon the Zealot (I).

St. Symeon, Bishop of Volodymyr and Suzdal, in the Near Kyivan Caves (1226).

Martyrs Philadelphus, Cyprian, Alphaeus, Onesimus, Erasmus, and 14 others, in Sicily (251).

Martyr Hesychius of Antioch (IV). St. Isidora the Fool-for-Christ of Tabenna in Egypt (IV).

Blessed Taisa (Thais) (V).

TROPAR OF SUNDAY IN TONE – 3.

Let the heavens rejoice. Let earth be glad. For the Lord has shown strength with His arm. He has trampled down death by death. He has become the First-Born of the Dead. He has delivered us from the depths of hades and has granted to the world great mercy.

GLORY to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

KONDAK OF THE PARALYTIC IN TONE – 3.

As of old You raised the Paralytic, now through Your divine intercession, O Lord, raise my soul, paralyzed by all manner of sins and misguided actions, so that being saved I may cry out to You: Glory to Your Power, O compassionate Christ.

NOW AND FOREVER and to the ages of ages. Amen.

KONDAK OF THE RESURRECTION IN TONE – 8.

You did descend into the tomb, O Immortal One and destroyed the power of Hades. You did arise as victor, O Christ God, proclaiming to the Myrrh – Bearing Women, “ Rejoice “ You granted peace to Your Apostles, and bestowed resurrection upon the fallen.

PROKEIMEN

PRIEST : “ Let us be attentive – Peace be unto all.”

READER : “And to your spirit.”

PRIEST : “ Wisdom.”

READER : “**PROKIMEN IN TONE 1.** Let Your mercy, Lord, be upon us as we have put our hope in You.”

CHOIR : “ Let Your mercy, Lord, be upon us as we have put our hope in You.”

READER : “ Rejoice in the Lord, you righteous. Praise befits the upright.”

CHOIR : “ Let Your mercy, Lord, be upon us as we have put our hope in You.”

READER : “ Let Your mercy, Lord, be upon us.”

CHOIR : “ As we have put our hope in You.”

THE EPISTLE:

PRIEST: “ Wisdom.”

READER: “ Announces Epistle”

PRIEST: “ Let us be attentive.”

READER: “ Reads Epistle”

Acts 9:32-43 Reading 23

32 As Peter traveled about the country, he went to visit the Lord’s people who lived in Lydda. 33 There he found a man named Aeneas, who was paralyzed and had been bedridden for eight years. 34 “Aeneas,” Peter said to him, “Jesus Christ heals you. Get up and roll up your mat.” Immediately Aeneas got up. 35 All those who lived in Lydda and Sharon saw him and turned to the Lord. 36 In Joppa there was a disciple named Tabitha (in Greek her name is Dorcas); she was always doing good and helping the poor. 37 About that time she became sick and died, and her body was washed and placed in an upstairs room. 38 Lydda was near Joppa; so when the disciples heard that Peter was in Lydda, they sent two men to him and urged him, “Please come at once!” 39 Peter went with them, and when he arrived he was taken upstairs to the room. All the widows stood around him, crying and showing him the robes and other clothing that Dorcas had made while she was still with them. 40 Peter sent them all out of the room; then he got down on his knees and prayed. Turning toward the dead woman, he said, “Tabitha, get up.” She opened her eyes, and seeing Peter she sat up. 41 He took her by the hand and helped her to her feet. Then he called for the believers, especially the widows, and presented her to them alive. 42 This became known all over Joppa, and many people believed in the Lord.

ALLELUIARIA

PRIEST : “ Peace be unto you reader.”

READER : “ And to your spirit.”

DEACON : “ Wisdom.”

READER : “**ALLELUIA IN TONE 5:** Alleluia”

CHOIR : “ Alleluia, Alleluia, Alleluia.”

READER : “ Of Your mercies, O Lord, I will sing forever; unto generation and Generation I will proclaim Your truth with my mouth. Alleluia.”

CHOIR : “ Alleluia, Alleluia, Alleluia.”

READER : “ You have said: Mercy will be established forever and My Truth will be prepared in the heavens. Alleluia.”

CHOIR : “ Alleluia, Alleluia, Alleluia (Repeat till censuring is done)

GOSPEL:

John 5:1-15 Reading 14

Some time later, Jesus went up to Jerusalem for one of the Jewish festivals. 2 Now there is in Jerusalem near the Sheep Gate a pool, which in Aramaic is called Bethesda and which is surrounded by five covered colonnades. 3 Here a great number of disabled people used to lie—the blind, the lame, the paralyzed. 5 One who was there had been an invalid for thirty-eight years. 6 When Jesus saw him lying there and learned that he had been in this condition for a long time, he asked him, “Do you want to get well?” 7 “Sir,” the invalid replied, “I have no one to help me into the pool when the water is stirred. While I am trying to get in, someone else goes down ahead of me.” 8 Then Jesus said to him, “Get up! Pick up your mat and walk.” 9 At once the man was cured; he picked up his mat and walked. The day on which this took place was a Sabbath, 10 and so the Jewish leaders said to the man who had been healed, “It is the Sabbath; the law forbids you to carry your mat.” 11 But he replied, “The man who made me well said to me, ‘Pick up your mat and walk.’ ” 12 So they asked him, “Who is this fellow who told you to pick it up and walk?” 13 The man who was healed had no idea who it was, for Jesus had slipped away into the crowd that was there. 14 Later Jesus found him at the temple and said to him, “See, you are well again. Stop sinning or something worse may happen to you.” 15 The man went away and told the Jewish leaders that it was Jesus who had made him well.

INSTEAD OF “ IT IS TRULY WORTHY...”

The angel cried to the Lady Full of Grace: Rejoice, O Pure Virgin. Again I say: Rejoice. Your Son is risen on the third day from the tomb, and He has raised up all the dead: Rejoice, all you people.

IRMOS. Shine forth, Shine forth, O New Jerusalem, for the Glory of the Lord has shone upon you. Exult now and be glad O Zion, and rejoice, O pure Theotokos, in the Rising of the One born of you.

COMMUNION VERSE

“ Receive the body of Christ; taste the fountain of immortality.

“ Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest. Alleluia, Alleluia, Alleluia.”

REMINDER:

When singing:

- **Blessed is the Kingdom.....**” Christ is risen.” (3 times).

- **Regular Antiphons**

- **God save your people.....**” Christ is risen.” (1 time).

Dismissal:

Priest: Glory to You, Christ our God....”

Choir: Christ is risen...” (3 times). Lord, have mercy (3x). Master, Bless.

Priest: “May Christ our true God Who rose from the dead, through the intercessions of His Most Pure Mother.... and of all the saints, have mercy on us and save us, for as much as He is Good and the Lover of mankind.”

Choir: “ Amen.”

23 ТРАВЕНЬ 2021
НЕДІЛЯ 4-та ПО ПАСЦІ. Голос 3.
ПРО РОЗСЛАБЛЕНОГО

Апостола Симеона Зилота (I).

Свт. Симеона, еп. Володимирського і Суздальського, в Києві, у Ближніх печерах (1226).

Мчч. Алфія, Філадельфа, Кипріяна, Онисима, Еразма та 14 інших в Сіцилі (251).

Мч. Ісихія Антіохійського (IV). Прп. Ісидори юродивої (IV). Блж. Таїсії (V).

ТРОПАР НЕДІЛЬНИЙ НА ГОЛОС 3-ий.

Нехай веселяться небесні, нехай радуються земнії, бо сотворив державу силою Своєю Господь, подолав смертю смерть, первістком мертвих став, із безодні аду визволив нас і подав світові велику милість.

СЛАВА Отцю і Сину і Святому Духові.

КОНДАК РОЗСЛАБЛЕНОГО НА ГОЛОС 3-ий.

Душу мою, Господи, гріхами всілякими і безглуздими діяннями тяжко розслаблену, воздвигни Божественним Твоїм заступництвом, як колись і розслабленого підняв єси, щоб я, спасенний, взивав до Тебе: Милосердний Христе, слава владі Твоїй.

І НИНІ і повсякчас і на віки вічні, Амінь.

КОНДАК ВЕЛИКОДНЯ НА ГОЛОС 8-ий.

Хоч і до гробу зійшов Єси, Безсмертний, проте пекельну переміг Ти силу, і воскрес єси, як переможець, Христе Боже, що жінкам мироносицям сказав: “Радуйтеся” і спокій дарував Твоїм Апостолам, а впавшим, подав воскресіння.

ПРОКИМЕН

ЧИТ.: “**ПРОКИМЕН НА ГОЛОС 1-ий.** Милість Твоя, Господи, хай буде над нами, бо уповаємо на тебе.”

ХОР.: “ Милість Твоя, Господи, хай буде над нами, бо уповаємо на тебе.”

ЧИТ.: **(СТИХ)** “ Радуйтеся, праведні, в Господі, праведним належить похвала.”

ХОР.: “ Милість Твоя, Господи, хай буде над нами, бо уповаємо на тебе.”

ЧИТ.: “ Милість Твоя, Господи, хай буде над нами.”

ХОР.: “ Бо уповаємо на тебе.”

АПОСТОЛ:

СВЯЩ.: “Премудрість.”

ЧИТ.: “**Виголошує Апостола.**”

СВЯЩ.: “ Будьмо уважні.”

ЧИТ.: “**Читає Апостол.**”

Діян 9:32-42

Зачало 23

32 І сталося, як Петро всіх обходив, то прибув і до святих, що мешкали в Лідді. 33 Знайшов же він там чоловіка одного, на ймення Еней, що на ліжку лежав вісім років, він розслаблений був. 34 І промовив до нього Петро: Енею, тебе вздоровляє Ісус Христос. Уставай, і постели собі сам! І той зараз устав... 35 І його оглядали усі, хто мешкав у Лідді й Сароні, які навернулися до Господа. 36 А в Йоппії була одна учениця, на ймення Тавіта, що в перекладі Сарною зветься. Вона повна була добрих вчинків та милостині, що чинила. 37 І трапилося тими днями, що вона занедужала й умерла. Обмили ж її й поклали в горниці. 38 А що Лідда лежить недалеко Йоппії, то учні, прочувши, що в ній пробуває Петро, послали до нього двох мужів, що благали: Не гайся прибути до нас! 39 І, вставши Петро, пішов із ними. А коли він прибув, то ввели його в горницю. І обступили його всі вдовиці, плачучи та показуючи йому сукні й плащі, що їх Сарна робила, як із ними була. 40 Петро ж із кімнати всіх випровадив, і, ставши навколішки, помолився, і, звернувшись до тіла, промовив: Тавіто, вставай! А вона свої очі розплющила, і сіла, уздрівши Петра... 41 Він же руку подав їй, і підвів її, і

закликав святих і вдовиць, та й поставив живою її. 42 А це стало відоме по цілій Йопнії, і багато-хто в Господа вірували.

АЛИЛУАЯРІЯ

СВЯЦ. : “Мир тобі читачу.”

ЧИТ. : “ І духові твому.”

СВЯЦ. : “Премудрість.”

ЧИТ. : “**АЛИЛУЯ НА ГОЛОС 5-ий.** Алилуя.”

ХОР. : “ Алилуя, Алилуя, Алилуя.”

ЧИТ. : “ Милості Твої, Господи, повік оспівуватиму, з роду в рід оповім істину Твою устами моїми. Алилуя.”

ХОР. : “ Алилуя, Алилуя, Алилуя. ”

ЧИТ. : **(СТИХ)** “ Бо Ти сказав: повік збудується милість, на небесах утвердиться істина Твоя. Алилуя.”

ХОР. : “**Алилуя, Алилуя, Алилуя.**” ***(повтори доки скінчиться кадіння)***

ЄВАНГЕЛІЯ:

Від Івана 5:1-15

Зачало 14

1 Після того юдейське Свято було, і до Єрусалиму Ісус відійшов.2 А в Єрусалимі, біля брами Овечої, є купальня, Віфесда по-єврейському зветься, що мала п'ять ганків.3 У них лежало багато слабих, сліпих, кривих, сухих, що чекали, щоб воду порушено.4 Бо Ангел Господній часами спускався до купальні, і порушував воду, і хто перший улазив, як воду порушено, той здоровим ставав, хоч би яку мав хворобу.5 А був там один чоловік, що тридцять і вісім років був недужим.6 Як Ісус його вгледів, що лежить, та, відаючи, що багато він часу слабує, говорить до нього: Хочеш бути здоровим?7 Відповів Йому хворий: Пане, я не маю людини, щоб вона, як порушено воду, до купальні всадила мене. А коли я приходжу, то передо мною вже інший улазить.8 Говорить до нього Ісус: Уставай, візьми ложе своє та й ходи!9 І зараз одужав оцей чоловік, і взяв ложе своє та й ходив. Того ж дня субота була,10 тому то сказали юдеї вздоровленому: Є субота, і не годиться тобі брати ложа свого.11 А він відповів їм: Хто мене вздоровив, Той до мене сказав: Візьми ложе своє та й ходи.12 А вони запитали його: Хто Той Чоловік, що до тебе сказав: Візьми ложе своє та й ходи?13 Та не знав уздоровлений, Хто то Він, бо Ісус ухилився від народу, що був на тім місці.14 Після того Ісус стрів у храмі його, та й промовив до нього: Ось видужав ти. Не гріши ж уже більше, щоб не сталось тобі чого гіршого!15 Чоловік же пішов і юдеям звістив, що Той, Хто вздоровив його, то Ісус.

ЗАМІСТЬ ДОСТОЙНО:

”Ангел звістив Благодатній, Чистая Діво, радуйся, і ще раз кажу, Радуйся, Твій Син воскрес на третій день із гробу і мертвих воздвигнув, люде, веселіться.

ІРМОС. Світися, світися, Новий Єрусалиме, слава бо Господня над Тобою зійшла. Радій нині й веселися, Сіоне, а Ти, Чистая, красуйся, Богородице, бо Воскес Народжений Тобою.

ПРИЧАСНИЙ

“Тіло Христове прийміть, із джерела безсмертного споживіть.”

“ Хваліть Господа з небес, хваліть Його в вишніх. Алилуя, Алилуя, Алилуя.”

ЗАМІТКА.

НА:

- **Благословенне Царство.....** Христос воскрес (тричі).
- **Антифони** – звичайні.
- **Спаси, Боже, людей Твоїх.....** Христос воскрес (1-раз).

Відпуст:

Священик. “ Слава Тобі.....”

Хор. “ Христос Воскрес із мертвих, смертю смерт здолав і тим що у гробах, життя дарував.” (тричі)
Господи, помилуй (3х). Владико, благослови.

Священик. “Христос що воскрес із мертвих, Істинний Бог наш, молитвами Пречистої Своєї Матері....
і всіх Святих, помилує і спасе нас, бо Він Благий і Чоловіколюбний.”

Хор. “Амінь”
